

Минобрнауки России

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Оренбургский государственный университет»
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

«Практическая фонетика немецкого языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

(код и наименование направления подготовки)

«Английский язык», «Немецкий язык»

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Методические рекомендации по изучению дисциплины «Практическая фонетика немецкого языка» предназначены студентам очной формы обучения по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями) «Английский язык», «Немецкий язык».

Составитель: *Олейник* О.В. Олейник

Практическая фонетика немецкого языка имеет целью отработку произношения и основных типов интонации в устной речи и при чтении учебных текстов, а также отработку в устной речи лексико-грамматических структур.

С правилами по практической фонетике студентов рекомендуется знакомить по мере отработки практического материала курса. Студенты под руководством преподавателя после предварительных устных пояснений знакомятся с соответствующими правилами, переводят некоторые предложения на русский язык, используя список фонетических терминов. Затем рекомендуется хором и индивидуально отрабатывать чтение слов на соответствующие звуки.

Грамматико-лексические упражнения являются одновременно и материалом для отработки интонации и произношения. Работа над лексикой начинается с ее фонетической отработки.

Тексты практической фонетики невелики по объему, носят монологический характер и сопровождаются вопросами к их содержанию. Работа над текстами служит выполнению главной задачи – постановке и отработке произносительных и интонационных навыков в процессе чтения и устной речи.

В курсе рекомендуется отработка произношения, основных типов интонации. Под руководством преподавателя основательно изучаются фонетические правила на немецком языке. Тщательно отрабатывается чтение стихотворений, которые затем заучиваются наизусть. После тщательной отработки следует заучивать наизусть пословицы, поговорки, скороговорки. На занятиях по практической фонетике можно использовать дополнительный материал, разучивать песни на немецком языке, инсценировать сказки к Рождеству и т.д.

Большое место при обучении практической фонетике должна занимать работа с записями и мультимедийными средствами, особенно во внеаудиторной работе. Рекомендуется многократно прослушивать записи упражнений и текстов, отрабатывать их чтение, а затем самостоятельно записывать собственную речь и, прослушивая, сравнивать с образцом.

1. Учебно-методические рекомендации для самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа по дисциплине предполагает овладение основами правильного немецкого произношения под руководством преподавателя в аудитории и выполнением самостоятельных тренировочных упражнений по указанным пособиям. Следует обратить внимание на следующие рекомендации:

- необходимо работать самостоятельно с записями, повторяя за диктором фонетические образцы, записывая своё произношение, сравнивая его с образцом и исправляя ошибки.

- при работе над фонетикой надо осознанно, опираясь на изученную теорию, следить за правильным положением органов речи при произнесении как изолированных звуков, так и звуков в словах и предложениях.

- выполнять все упражнения, указанные в пособиях или заданные преподавателем.

- не допускать небрежности в произношении и написании.

-при возникновении вопросов обращаться к преподавателю и научиться пользоваться словарём современного немецкого произношения, для чего необходимо выучить транскрипцию.

-необходимо читать вслух все домашние задания.

-желательно заучивать наизусть стихи, рифмовки, пословицы, скороговорки, небольшие тексты, а также исключения из правил чтения.

-работа над фонетикой невозможна без правильного дыхания, поэтому начинайте упражнения с правильного дыхания и дыхательных упражнений.

-работе над фонетикой помогают специальные артикуляционные упражнения и исполнение песен.

По следующим ссылкам можно найти материалы для самостоятельной работы над фонетикой.

<http://www.kommunikationstraining20.de/allgemein/33-uebungen-fuerdeutliche-und-klare-aussprache> - Фонетические упражнения для отработки произносительных навыков.

<http://daf-material.de/erwachsene/lerner/aussprache/> - Упражнения по фонетике немецкого языка для взрослых

<http://www.interdeutsch.de/Uebungen/umlaut.htm> - Упражнения для постановки произносительных навыков (немецкий язык)

http://www.stufen.de/index.php?name=EZCMS&menu=1&page_id=133 - Упражнения для тренировки правильного ударения в различных группах слов на немецком языке

Работа над фонетическим аспектом имеет важное значение для дальнейшей успешной работы по немецкому языку, без хорошего произношения невозможно правильно говорить и тем более понимать собеседника. В дальнейшем необходимо постоянно тренировать фонетику, поддерживая её на хорошем уровне самостоятельными упражнениями, работая над различными фонетическими курсами.

Большое значение имеют упражнения в аудировании: от отдельных слов – к словосочетаниям – к предложениям – к связному тексту.

Чтобы лучше усвоить немецкую интонацию, нужно наряду с работой по указанным пособиям и записям по указанным ссылкам чаще слушать немецкую речь, например, материалы сайта slowgerman.com.

Tagesablauf <https://deutschtraining.org/tagesablauf-deutsch-lernen-podcast-006/>

Mahlzeiten <https://deutschtraining.org/mahlzeiten-deutsch-lernen-podcast-005/>

[Deutsch lernen mit dialogen ||25 Dialogen- Hören UND Lesen - Яндекс.Видео \(yandex.ru\)](https://www.youtube.com/watch?v=25Dialogen-Hoeren-UND-Lesen)

<http://www.musicisthelanguage.de/25/0/html> - Стихи и песни на немецком языке

2. Теоретический материал, рассматриваемый в рамках дисциплины

Aussprache kurzer Vokale – Doppelkonsonanten

Wenn zwei gleiche Konsonanten, sogenannte Doppelkonsonanten, am Silbenende stehen, dann haben wir eine **kurze Aussprache des Vokals im Silbenkern**. Im einsilbigen Wort “Mann” [ˈman] zum Beispiel steht ein Doppel-n im Auslaut, das heißt, ‘a’ wird kurz gesprochen. Wie du in der Lautschrift sehen kannst, sprechen wir den Laut ‘n’ aber nicht doppelt aus, sondern nur einmal. Der Doppelkonsonant wird also nur geschrieben, um uns die kurze Aussprache des vorgehenden Vokals zu verraten. Das gilt auch, wenn der Laut ‘n’ als Doppelkonsonant zwischen zwei Silben steht. Im Plural “Männer” wird das ‘ä’ wegen des Doppel-n kurz gesprochen, und der Laut ‘n’ steht genau an der Silbengrenze, also am Ende der ersten und am Anfang der zweiten Silbe: Män-ner [ˈmɛnɐ].

So eine Doppelung gibt es übrigens für die meisten deutschen Konsonanten, **Robbe**, **knuddeln**, **Affe**, **Flagge**... Was du unbedingt wissen musst: Für Doppel-k und Doppel-z schreiben wir **nicht** ‘kk’

und ‘zz’, sondern ‘ck’ und ‘tz’, hier zwei Beispiele: Mücke [ˈmykə] und Mütze [ˈmyt͡sə]. In beiden Wörtern haben wir laut unserer Regel eine kurze **Aussprache** des ‘ü’. Du weißt jetzt auch, warum du das ‘a’ in der letzten Silbe unseres Beispiels “Kinderspielplatz” kurz aussprechen musst.

Aussprache kurzer Vokale – zwei (oder mehr) unterschiedliche Konsonanten

Nicht nur bei Doppelkonsonanten wird der vorgehende Vokal kurz gesprochen, das ist auch oft bei zwei (oder mehr) unterschiedlichen Konsonanten am Silbenende der Fall. In den Wörtern “Welt” und “Kunst” zum Beispiel schließen die Auslaute ‘lt’ und ‘nst’ die Silben ab, die Aussprache der Vokale ist also kurz. Silben, die mit einem oder mehreren Auslauten enden, heißen übrigens auch “**geschlossene Silben**“. Du kannst dir vorstellen, dass die Vokale in geschlossenen Silben keinen Platz “zum Atmen” haben und ihre Aussprache deswegen nicht lang sein kann. Anders als oben mit der festen Regel bei Doppel-Konsonanten (z. B. ‘nn’) ist das bei zwei oder mehr **unterschiedlichen Konsonanten** aber nur eine **Orientierungshilfe**, keine Regel. Es gibt nämlich einige Ausnahmen: Zum Beispiel wird das ‘u’ in “Mund” kurz gesprochen, so wie wir es erwarten würden, das ‘o’ in “Mond” jedoch lang.

Aussprache langer Vokale – Markierung und offene Silben

Ganz sicher kannst du dir aber sein, wenn die **Aussprache langer Vokale markiert** wird. Das ist zum Beispiel bei der Silbe ‘spiel’ in “Kinderspielplatz” der Fall. Der Vokal ‘i’ wird durch ein ‘e’ gedehnt, die Kombination ‘ie’ wird in betonten Silben immer lang gesprochen. Bestimmt kennst du auch das Dehnungs-h, das dir eine lange Aussprache des Vokals verrät, zum Beispiel das lange ‘a’ in “U-Bahn”. Manchmal werden Vokale auch doppelt geschrieben, wie in “See” oder “Beet”, da ist der Vokal dann auch auf jeden Fall lang!

Mit dem Wort “See” haben wir ein Beispiel für eine Silbe ohne Auslaut – nach dem langen ‘e’ steht kein Konsonant am Silbenende. Das nennt man eine “**offene Silbe**“. In offenen Silben werden Vokale meist lang gesprochen – du kannst es dir so vorstellen, dass sie genug Platz haben und nicht durch einen Konsonanten “abgehackt” werden. Das ist zum Beispiel bei “lesen” der Fall: le-sen, ein langes ‘e’ in der ersten betonten Silbe ‘le-’, jedoch ein kurzes oder völlig reduziertes ‘e’ in der zweiten unbetonten Silbe ‘-sen’. Generell ist die Aussprache von Vokalen in **betonten offenen Silben länger** als in unbetonten. So ist das ‘i’ in “Kino” länger als das ‘o’! Mehr zur Betonung findest du weiter unten.

Konsonantencluster und Auslautverhärtung am Silben- und Wortende

Wir haben schon gesehen, dass wir in einer Silbe sowohl im Anlaut als auch im Auslaut Konsonanten auffinden können. Und im Deutschen können das ganz schön viele auf einmal sein – im Anlaut bis zu drei konsonantische Laute, im Auslaut bis zu fünf! Auch das macht die deutsche Aussprache für viele zu einer großen Herausforderung. Wenn **mehrere Konsonanten aufeinanderfolgen**, sprechen wir auch von einer Konsonantenfolge oder auch “Clustern”.

Wie sieht das dann aus? Konjugieren wir zum Beispiel das Verb “schrumpfen” in der 2. Person Singular: du **schrumpfst** [ʃʁʊmpfst]. Weißt du, was der vokalische Silbenkern ist? Genau, das ‘u’ [ʊ]. Und im Anlaut und Auslaut? Achtung: Im Anlaut haben wir zwei Laute [ʃʁ] – die drei Buchstaben ‘sch’ sind nur ein Laut: [ʃ]. Und im Auslaut haben wir gleich fünf Laute: [mpfst]! Solche Konsonantencluster findest du oft in Zungenbrechern, die dir dabei helfen können, die deutsche Aussprache zu üben.

Auslautverhärtung: Wenn “Kind” als /kint/ gesprochen wird

Hast du schon mal vom Phänomen der “Auslautverhärtung” gehört? Deutsche Konsonanten lassen sich in stimmlose und stimmhafte einteilen – nur bei den stimmhaften vibrieren deine Stimmbänder. Das spürst du zum Beispiel, wenn du dir beim Sprechen des stimmhaften ‘d’ an den Hals fasst. Beim stimmlosen ‘t’ aber wirst du keine Vibration spüren. Solche **Konsonanten ohne Vibration** nennen wir stimmlose oder auch “harte” Konsonanten. Du hast vielleicht schon mal bemerkt, dass sich die Aussprache des Buchstaben ‘d’ in “Kind” [ˈkɪnt] und “denn” [ˈdɛn] unterscheidet. Hier haben wir das Lautpaar t-d: Zwei verwandte Konsonanten, die sich durch ihre Stimmhaftigkeit unterscheiden.

Beim Phänomen der Auslautverhärtung sprechen wir alle Konsonanten im Auslaut, also am Silben- oder Wortende, “hart” aus – also stimmlos ohne Vibration der Stimmbänder. Das ist genau bei unserem Beispiel “Kind” [ˈkɪnt] der Fall! Statt eines stimmhaften ‘d’ sprechen wir ein stimmloses ‘t’. Das ist die Regel im Standarddeutschen – auch Hochdeutsch genannt (Du weißt nicht, was das ist? Schau dir mal unseren Artikel zu den deutschen Dialekten an). Bilden wir jedoch den Plural des Wortes “Kind”, haben wir eine neue Silbe: Kin-der, und das ‘d’ rückt an den Anfang der zweiten Silbe und wir sprechen das ‘d’ ganz “normal” stimmhaft als [d] aus!

Betonung und Intonation – Der Akzent in Wörtern und Sätzen

Zur Aussprache gehören auch die Betonung und Intonation. Sie beschreiben den **Rhythmus, mit dem wir Wörter und Sätze aussprechen**. Wir setzen Laute zu Silben, Silben zu Wörtern und Wörter zu Sätzen zusammen. Auf Wortebene sprechen wir meist von Betonung oder auch Wortakzent. Betonte Silben werden im Deutschen stärker und etwas lauter artikuliert als die unbetonten Silben. Meist trägt der Stamm eines Wortes die Betonung, zum Beispiel **lesen, Lesung, Leser**. Manche Präfixe heben diese Regel aber auf und ziehen die Betonung auf sich: **vorlesen**. Das gilt auch für manche Suffixe, wie zum Beispiel -ieren: **fotografieren**. Bei der Aussprache von Fremdwörtern gibt es leider keine festen Regeln, so wird **Student** auf der zweiten Silbe betont, **Studium** auf der ersten. Bei der Betonung musst du also genau hinhören und sie dir einprägen!

Von Intonation sprechen wir meist auf Satzebene, auch Satzmelodie oder Satzakzent genannt. Es gibt drei grundlegende Melodien im Deutschen: 1) fallend 2) steigend und 3) gleichbleibend oder auch schwebend genannt. In normalen Aussagesätzen haben wir eine fallende Intonation zum Satzende hin . Du weißt bestimmt, dass unsere Tonhöhe in Fragesätzen steigt, oder ? Dann gibt es noch die schwebende Satzmelodie. “Schwebend” **bedeutet**, ↔ **dass** die Tonhöhe beim

Sprechen gleich **bleibt**, ↔ **und** zwar gleich hoch! Das ist meist bei Pausen im Sprechen und zwischen Haupt- und Nebensätzen der Fall.

Transkription und Transkriptionszeichen

Vokale

Sprachlaute (Phoneme) Grapheme Beispiele

[i:] i, ie, ih, ieh Berlin, sieben, ihm, sieht

[i] i Kind [ɪ] i Familie

[u:] u, uh Fuß, Schuh

[u] u Mund

[ʊ] u Februar

[y:] ü, y, üh, ui Übung, Analyse, führen, Duisburg

[y] ü, y fünf, Gymnastik

[e:] e, ee, eh leben, See, sehen

[ɛ] e, ä lernen, kräftig

[ɛ:] ä, äh Mädchen, Kähne

[ɔ] e bekommen

[o:] o, oo, oh, ow groß, Boot, Kohle, Treptow

[ɔ] o oft

[ø:] ö, öh, oe, ieu lösen, Höhle, Goethe, Ingenieur

[œ] ö Löffel

[ɑ:] a, aa, ah fragen, Saal, Fahne

[a] a Land

[ɐ] -er Schüler, feiern, werden

[ae] ei, ai, ay, ey Arbeit, Mais, Bayern, Ceylon

[ɔø] eu, äu, oi, oy Freund, Mäuse, Boiler, Boykott

[ao] au Frau, Bauer

Konsonanten

[b] b, bb baden, Ebbe

[p] p, pp, b Papier, Mappe, Laib

[d] d, dd Dach, paddeln

[t] t, tt, dt, th, d Tasche, Bitte, Stadt, Thema, Band

[g] g, gg Gabel, Egge

[k] k, ck, kk, ch, g, c, qu Kind, Ecke, Akkusativ, Chor, Tag, Cafe, Quelle

[v] w, v, qu Wind, Vase, Quadrat

[f] f, ff, ph, v fahren, Koffer, Phonetik, Vater

[z] s sieben, Reise

[s] s, ss, ß Kloster, essen, beißen

[j] j, y, gn jagen, loyal, Bologna

[ç] ch, g schlecht, fertig, Mädchen, herrlich

[x] ch acht, rauchen

[h] h haben

[l] l, ll leben, fallen

[r] r, rr, rh Rübe, schnurren, Rhythmus

[m] m, mm Mutter, sammeln

[n] n, nn Nacht, gewinnen

[ŋ] ng, nk singen, Bank

[ʃ] sch, ch, st, sp, sh Schüler, Chef, stehen, spielen, Finish

[ʒ] g, j Garage, Journal
[pf] pf Apfel
[ts] tz, z, t, ts Katze, Salz, Nation, Rätsel
[tʃ] tsch rutsche

3. Список произведений для развития навыков произношения

J.W. Goethe. Gefunden
H. Heine. Lorelei
J.W. Goethe. Erlkönig
F. Schiller. Der Taucher

Список сценических диалогов для развития навыков произношения и интонации

Rollentausch, Partnerschaft

Список текстов для развития навыков аудирования и навыков монологической речи

Extremsport: Lust auf Nervenkitzel
Kritik: In Deutschland werden Frauen schlecht bezahlt
Schönheit macht erfolgreich Kleider machen Leute
Kinder statt Karriere: Sind Frauen feige?
Arbeiten im Urlaub Deutschland: das neue Urlaubsparadies

4. Список примерных заданий для развития навыков транскрипции и интонирования, членения на синтагмы, расстановки фразовых ударений:

Haben Sie schon Ihr Stipendium bekommen?
Freust du dich, dass ich die Prüfung gut bestanden habe?
Hoffentlich lassen unsere Gäste auf sich nicht warten.
Was hast du mir versprochen? – Was ich die versprochen habe? Ich glaube nichts.
Wollen Sie uns heute oder morgen besuchen?
Willst du mir nicht endlich mein Buch zurückgeben?
Bringst du bitte auch die Fahrkarte mit?

Er ordnete seine Zettel, sah die Angaben durch, gruppierte, unterstrich, verband einzelne Notizen mit Linien.

Der Vortrag des Professors Hoffmann war sehr interessant.

Die Ereignisse des Tages überdenkend, schlief sie ein.

Am Nachmittag – die Mutter wusch gerade ab – fuhr ich zur Station.

Es galt, nur die richtige Taktik anzuwenden, um die Lage zu beherrschen.

Neben mir saß ein junger Mann, den Kopf im Nacken, und rauchte.